

LIGJ
Nr. 10/2024

**PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE
TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS SË KOSOVËS
PËR NJOHJEN E SË DREJTËS SË USHTRIMIT TË PROFESIONEVE TË AVOKATIT
DHE NDËRMJETËSIT NË ZGJIDHJEN E MOSMARRËVESHJEVE**

Në mbështetje të neneve 78, 81, pika 1, 83, pika 1, dhe nenit 121, pika 1, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet marrëveshja ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe qeverisë së Republikës së Kosovës për njohjen e së drejtës së ushtrimit të profesioneve të avokatit dhe ndërmjetësit në zgjidhjen e mosmarrëveshjeve sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji dhe është pjesë përbërëse e tij.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 8.2.2024.

Shpallur me dekretin nr.85, datë 26.2.2024, të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Bajram Begaj.

MARRËVESHJE
NDËRMJET QEVERISË SË REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE
KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
PËR NJOHJEN E SË DREJTËS SË USHTRIMIT TË PROFESIONEVE TË AVOKATIT
DHE NDËRMJETËSIT NË ZGJIDHJEN E MOSMARRËVESHJEVE
Qershor, 2023

Qeveria e Republikës së Kosovës dhe Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë (këtu e në vijim “Palët”),

duke vlerësuar marrëdhëniet miqësore dhe bashkëpunimin ndërmjet dy vendeve;

duke njohur aspiratat e të dyja Palëve, për të zgjeruar dhe forcuar marrëdhëniet dypalëshe dhe bashkëpunimin në fushën e drejtësisë,

duke marrë në konsideratë qëllimin e krijimit të një hapësire të lirë ndërveprimi për njerëzit, idetë, kapitalet dhe fusha të tjera të përbashkëta, si dhe sigurimin e një perspektive më të mirë për shtetasit e të dyja vendeve;

duke pasur në vëmendje mbrojtjen e të drejtave dhe interesave të ligjshme të shtetasve të secilës Palë,

duke konsideruar prioritet të përbashkët zhvillimin e mëtejshëm të bashkëpunimit reciprok në fushën e ushtrimit të profesioneve të avokatisë dhe ndërmjetësit në zgjidhjen e mosmarrëveshjeve,

me qëllim për të thjeshtësuar procedurat për ushtrimin e profesioneve të avokatisë dhe ndërmjetësit në zgjidhjen e mosmarrëveshjeve,

Bien dakord si vijon:

Neni 1 **Qëllimi**

Marrëveshja ka për qëllim njohjen e së drejtës së ushtrimit të profesioneve të avokatit dhe ndërmjetësit/ndërmjetësuesit (në tekstin e mëtejme: ndërmjetësit) në zgjidhjen e mosmarrëveshjeve, në territorin e Republikës së Kosovës, nga personi që e ka fituar këtë të drejtë në Republikën e Shqipërisë, si dhe anasjellas.

Neni 2 **Objekti i Marrëveshjes**

Marrëveshja ka si objekt përcaktimin e rregullave të zbatueshme në mundësimin e njohjes së të drejtës së ushtrimit të profesioneve të avokatit dhe ndërmjetësit në zgjidhjen e mosmarrëveshjeve në të dyja vendet, si dhe të të drejtave dhe detyrimeve që Palët marrin përsipër për arritjen e qëllimit, sipas nenit 1 të kësaj Marrëveshjeje.

Neni 3 **E drejta e ushtrimit të profesionit të avokatit**

Avokati që ka fituar të drejtën e ushtrimit të profesionit të avokatit në Republikën e Kosovës, në përputhje me legjislacionin e këtij vendi, ka të drejtën të ushtrojë këtë profesion në Republikën e Shqipërisë dhe anasjellas, në përputhje me parashikimet e nenit 5 të kësaj Marrëveshjeje.

Neni 4 **E drejta e ushtrimit të profesionit të ndërmjetësit**

Ndërmjetësi që ka fituar të drejtën e ushtrimit të profesionit të ndërmjetësit në zgjidhjen e mosmarrëveshjeve në Republikën e Kosovës, në përputhje me legjislacionin e këtij vendi, ka të drejtën të ushtrojë këtë profesion në Republikën e Shqipërisë dhe anasjellas, në përputhje me parashikimet e nenit 5 të kësaj Marrëveshjeje.

Neni 5 **Kushtet për ushtrimin e profesionit**

1. Avokati ose ndërmjetësi që kërkon të ushtrojë profesionin në vendin tjetër, sipas nenit 3 dhe 4 të kësaj Marrëveshjeje, duhet të vërtetojë se zotëron njohuri të mjaftueshme të së drejtës së zbatueshme në atë vend.

2. Për të vërtetuar zotërimin e njohurive, avokati ose ndërmjetësi zgjedh një nga alternativat e mëposhtme:

a) kalimin me sukses të një provimi për testimin e njohurive, të organizuar sipas marrëveshjes teknike të lidhur për këtë qëllim;

b) ndjekjen e një trajnimit të organizuar nga Dhomat, sipas marrëveshjes teknike të lidhur për këtë qëllim;

c) ushtrimin e profesionit në mënyrë të rregullt dhe efektive, në bashkëpunim me, përkatësisht një studio avokatie ose ndërmjetës në territorin e vendit tjetër, për jo më pak se 6 muaj.

3. Avokati ose ndërmjetësi që kërkon të ushtrojë profesionin në vendin tjetër, sipas neneve 3 dhe 4 të kësaj Marrëveshjeje, vetëm në raste individuale, i njihet kjo e drejtë me miratimin e organit të parashikuar nga legjislacioni i vendit përkatës. Nëse legjislacioni nuk përmban parashikime në lidhje me rregullimin e kësaj të drejte, miratimi jepet nga Dhoma përkatëse.

Neni 6

Të drejtat dhe detyrimet e avokatëve dhe ndërmjetësve

Avokati dhe ndërmjetësi në zgjidhjen e mosmarrëveshjeve, të cilit i njihet e drejta e ushtrimit të profesionit në vendin tjetër, gëzon të gjitha të drejtat dhe merr përsipër të gjitha detyrimet, sipas legjislacionit të atij vendi.

Neni 7

Marrëveshjet teknike

1. Dhomat përkatëse të Palëve lidhin marrëveshje teknike për rregullimin e hollësishëm të çështjeve të mëposhtme:

- a) anëtarësia, e drejta për të zgjedhur dhe për t'u zgjedhur në organet drejtuese të Dhomës/Odës, si dhe pagesa e kontributit të anëtarësisë;
- b) deklarimi i të dhënave, të cilat sipas legjislacionit të vendit ku ushtron veprimtarinë duhet të deklarohen, si dhe çdo ndryshim i tyre;
- c) sigurimi i përgjegjësisë profesionale;
- ç) ndjekja e trajnimeve vazhduese;
- d) procedimi disiplinor dhe masat disiplinore deri në heqjen e së drejtës për ushtrimin e profesionit në atë vend, si dhe mënyra e njoftimit të tyre;
- dh) mënyra e njoftimit dhe komunikimit të pezullimit ose heqjes së titullit.

2. Marrëveshjet teknike, sipas pikës 1 të këtij neni, lidhen sa më shpejt të jetë e mundur, por jo më vonë se 6 (gjashtë) muaj nga hyrja në fuqi e kësaj Marrëveshjeje.

Neni 8

Bashkëpunimi ndërmjet dhomave

1. Oda e Avokatëve të Kosovës dhe Dhoma e Avokatisë së Shqipërisë bashkëpunojnë ngushtësisht për zbatimin e kësaj marrëveshjeje dhe për rritjen e kapaciteteve profesionale të avokatëve që ushtrojnë profesionin në të dy vendet, sipas marrëveshjeve teknike që lidhin ndërmjet tyre.

2. Oda e Ndërmjetësuesve dhe Dhoma Kombëtare e Ndërmjetësve bashkëpunojnë ngushtësisht për zbatimin e kësaj Marrëveshjeje dhe për rritjen e kapaciteteve profesionale të ndërmjetësve që ushtrojnë profesionin në të dyja vendet, sipas marrëveshjeve teknike që lidhin ndërmjet tyre.

Neni 9

Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

Çdo mosmarrëveshje që mund të lindë ndërmjet Palëve lidhur me interpretimin dhe zbatimin e dispozitave të kësaj Marrëveshjeje zgjidhet ndërmjet rrugëve diplomatike ose nëpërmjet komunikimit të drejtpërdrejtë ndërmjet Ministrisë së Drejtësisë së secilës Palë.

Neni 10

Hyrja në fuqi

1. Kjo Marrëveshje lidhet për një periudhë të pacaktuar kohore dhe hyn në fuqi ditën e marrjes së njoftimit të fundit pas përfundimit të procedurave të brendshme të secilës palë për hyrjen në fuqi të saj.

2. Palët marrin përsipër zbatimin e kësaj Marrëveshjeje dhe fillojnë punën për hartimin e marrëveshjeve teknike nga data e hyrjes në fuqi të saj.

Neni 11

Ndryshimi dhe denoncimi i Marrëveshjes

1. Kjo Marrëveshje mund të ndryshohet me shkrim, me pëlqimin e të dyja palëve nënshkruese.

2. Kjo Marrëveshje mund të denoncohet nga secila palë nënshkruese përmes rrugëve diplomatike. Në këtë rast, kjo Marrëveshje do të pushojë së ekzistuari 6 (gjashtë) muaj nga data e marrjes së njoftimit me shkrim për denoncimin e saj.

Kjo marrëveshje nënshkruhet në _____, më _____.2023, në 2 (dy) tekste origjinale, në gjuhën shqipe.

Palët nënshkruese:

QEVERIA E REPUBLIKËS
SË KOSOVËS
Ministre e Drejtësisë
Albulena Haxhiu

KËSHILLIT I MINISTRAVE I
REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
Ministër i Drejtësisë
Ulsi Manja